

Azpiri

# Carpe Diem en Enfer



Tabou <sup>BD</sup>



**Carpe M'iem**  
**en Enfer**

SCÉNARIO ET DESSINS  
**AZPIRI**

TRADUCTION ET ADAPTATION  
MASTERTABOU

Scénario et dessins d'Azpiri.  
Traduction et adaptation au français par MasterTabou.

© 2007 Dibbucks, Alfonso Azpiri, tous droits réservés.  
© 2012 Tabou Éditions, pour l'édition française.

Édité par les Éditions Tabou, 58 rue du Chenet, 91490 Milly-la-Forêt, France  
**www.tabou-editions.com**

Une collection dirigée par Thierry Play • PREMIÈRE ÉDITION • 1.2000.S.11/12

*« Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite. Il en est de même pour la traduction, l'adaptation ou la transformation, l'arrangement ou la reproduction par un art ou un procédé quelconque. » (Art. L.122-4 du Code de la Propriété intellectuelle)*

*Aux termes de l'article L.122-5, seules « les copies strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, sous réserve que soient indiqués clairement le nom de l'auteur et la source, les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, sont autorisées.*

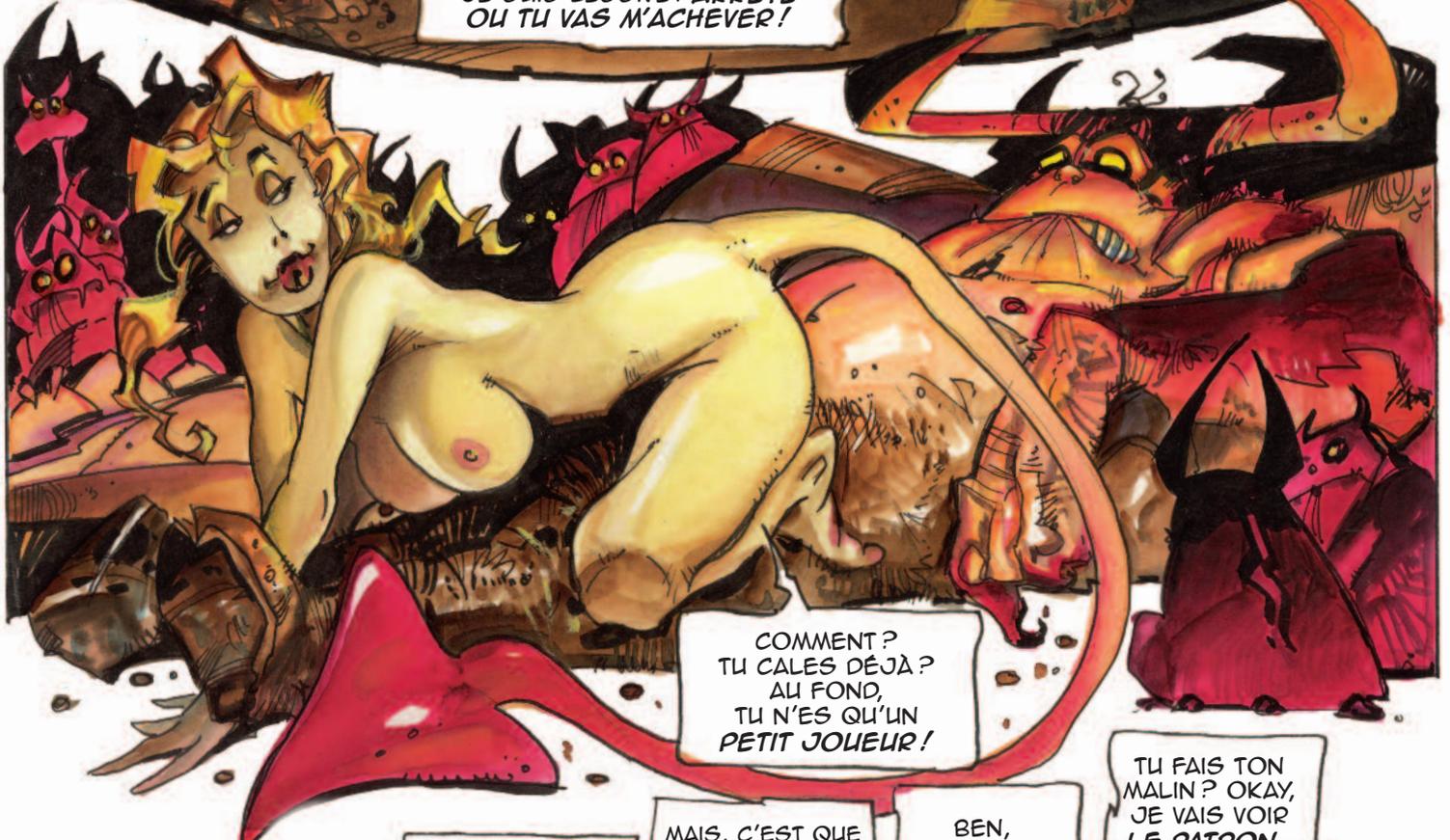
*La diffusion sur Internet, gratuite ou payante, sans le consentement de l'auteur est de ce fait interdite.*

TABOU BD est une marque éditoriale des Éditions de L'Éveil • Imprimé et relié par SEPEC, France • Dépôt légal: 1<sup>er</sup> trimestre 2013 • ISBN: 978-2-35954-060-4



OUAHHH!  
AAAHHH...  
ARGHHH...

PAR LES CORNES DE  
SATAN, PITIÉ, SULFURA!  
JE SUIS LESSIVÉ! ARRÊTE  
OU TU VAS M'ACHEVER!



COMMENT?  
TU CALES DÉJÀ?  
AU FOND,  
TU N'ES QU'UN  
PETIT JOUEUR!

TU FAIS TON  
MALIN? OKAY,  
JE VAIS VOIR  
LE PATRON...



HÉ!...  
CAUSE PAS  
SI FORT!  
TU VAS TERNIR  
MA MAUVAISE  
RÉPUTATION!

MAIS, C'EST QUE  
J'AI ENCORE LE  
CHAUDRON TOUT  
BRÛLANT, MOI!

BEN,  
LAISSE-LE  
REFROIDIR,  
EH, EH, EH...



FAUT DIRE QU'IL N'A PAS TORT,  
T'ES INTENABLE, PETITE!  
**TU PERTURBES TOUT  
LE MONDE ICI!**  
ON EST EN ENFER POUR Y  
SOUFFRIR, POUR Y RÔTIR,  
POUR Y SUBIR D'ÉTERNELS  
SUPPLICES, PAS POUR Y  
BAISER SANS ARRÊT!

C'EST VRAI...  
C'EST BIEN  
NOTÉ... BON,  
Y'A PEUT-ÊTRE  
UNE SOLUTION...

COMME TU ES  
INSATIABLE,  
JE PROPOSE DE  
**JOINDRE L'UTILE  
À L'AGRÉABLE!**  
JE T'ENVOIE EN  
MISSION SUR TERRE...

TU AURAS DE GRANDS POU-  
VOIRS, TU VOYAGERAS DANS  
LE TEMPS ET TU PERVERTIRAS  
DES TAS D'HUMAINS... ET MOI,  
**J'HÉRITERAI DE LEUR ÂME!**

PFFF...  
ET POUR  
QUOI  
FAIRE ?

MOUAIS... ET TU ME RETIRERAS  
CETTE QUELQUE IDIOTE ? ET JE  
POURRAI ME VAUTRER DANS LA  
**LUXURE SANS RETENUE ?**

MOUAIS...  
ILS SONT  
POURTANT  
LÉSION À  
ÊTRE ICI POUR  
**L'AVOIR TROP  
FAIT!**

BIEN SÛR,  
SUCCUBE DE  
MON COEUR.

ET JE POURRAI REVENIR  
DE TEMPS EN TEMPS  
POUR QUELQUES  
**DIABLERIES ?**

OUI!...  
SI TU BOSSES  
BIEN!



WOUHAOUHH!  
MAIS ÇA CAILLE  
ICI! TIENS?!  
C'EST QUOI CE  
BOUQUIN QUI  
FLOTTE ?



"ORDRE DE MISSION".  
HUM...  
"PREMIÈRE MISSION  
FRANÇOIS PIENON,  
AGRICULTEUR".  
PFFF...  
ÇA PROMET...



HEUREUSEMENT  
QUE CE GARS PASSAIT  
PAR LÀ. BON, SES  
FRINGUES NE SONT  
PAS SENSAS MAIS  
JE PASSERAI PLUS  
INAPERÇUE QU'EN  
RESTANT NUE !



D'APRÈS LE  
STYLE, JE DOIS  
ÊTRE EN PLEIN  
MOYEN ÂGE...



BIEN, NOUS Y  
VOILÀ... SUPER  
LE CHÂTEAU!



FAUT QUE JE TROUVE UNE ASTUCE POUR QU'ILS ME LAISSENT ENTRER...



QU'EST-CE QUE C'EST Y QU'ÇA! ENCORE UNE MENDIANTE?!

JE SUIS ORPHELINE ET IL FAIT SI FROID ET SI FAIM..., MA BONNE DAME.



J'VA PAS M'LAISSER ÉMOUVOIR PAR TES JÉRÉMIADES, LA GUEUSE! ON N'A RIEN À T'DONNER. VA-T'EN D'LÀ!

QU'OLIS-JE, FEMME? QUELQUE MISÉREUX DEMANDE L'ASILE? SOYONS CHARITABLES.



BONJOUR PETITE DAMOIZELLE! VIENS DONC TE RÉCHAUFFER PRÈS DE L'ÂTRE!

TU VAS VOIR, LE FEU, C'EST MOI QUI VAIS TE LE METTRE OÙ JE PENSE...



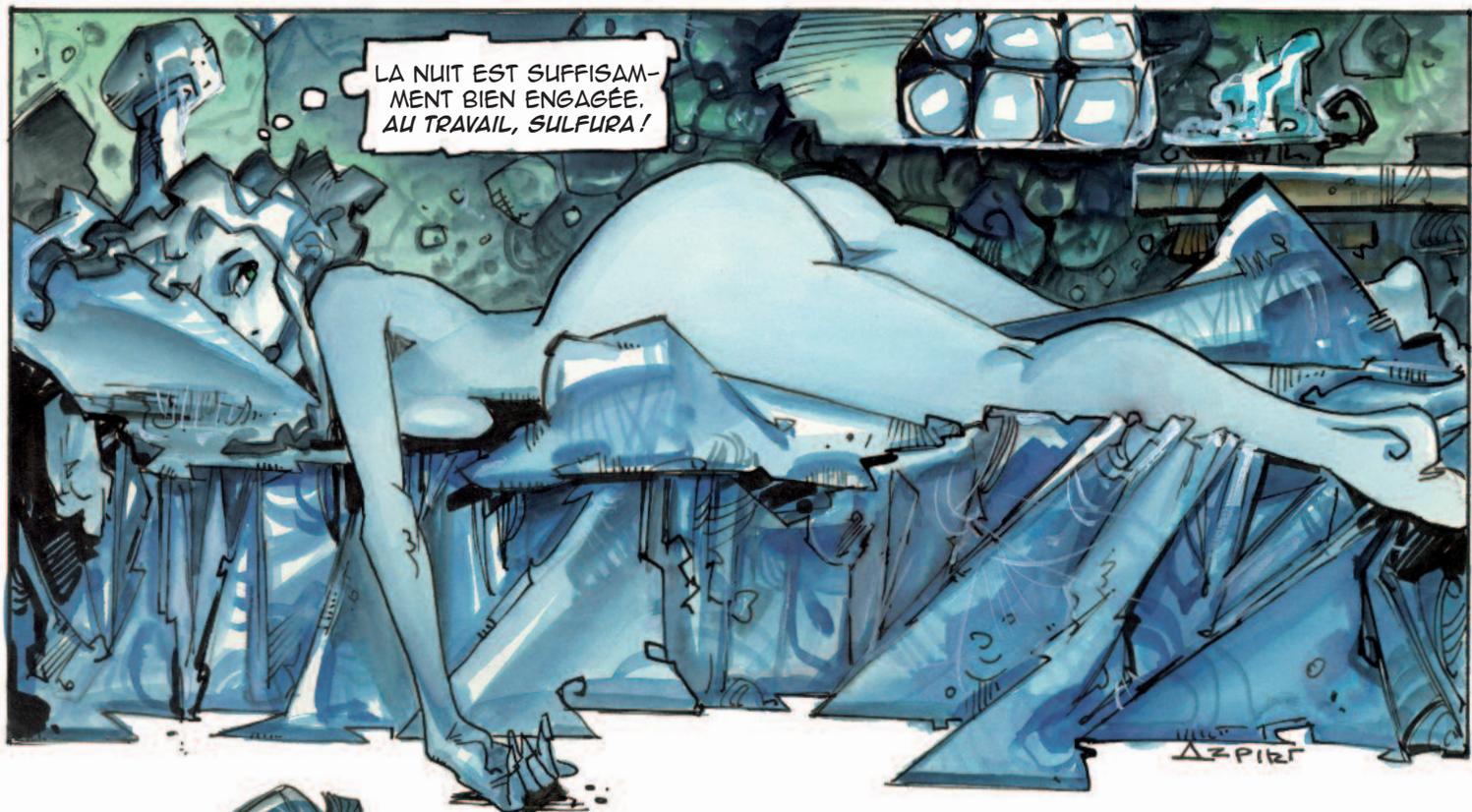
QUE FAIS-TU TOUTE SEULE EN PAREILLE CONTRÉE?

JE CHERCHAIS QUELQUES BAIES POUR CALMER MA FAIM ET JE ME SUIS PERDUE.

OH... COMME C'EST MALHEUREUX... TU M'AS L'AIR FOURBUE. PASSE LA NUIT ICI, RESTAURE-TOI ET DEMAIN, JE T'ACCOMPAGNERAI AU VILLAGE.



BON, J'AI LA NUIT POUR PARACHEVER MON PLAN.



J'VENIONS JUSTEMENT TE R'JOINDRE HISTOIRE D'VOIR SI TU ÉTAIS AUSSI **GOURMANDE** QUE TU EN AVAIS L'AIR...

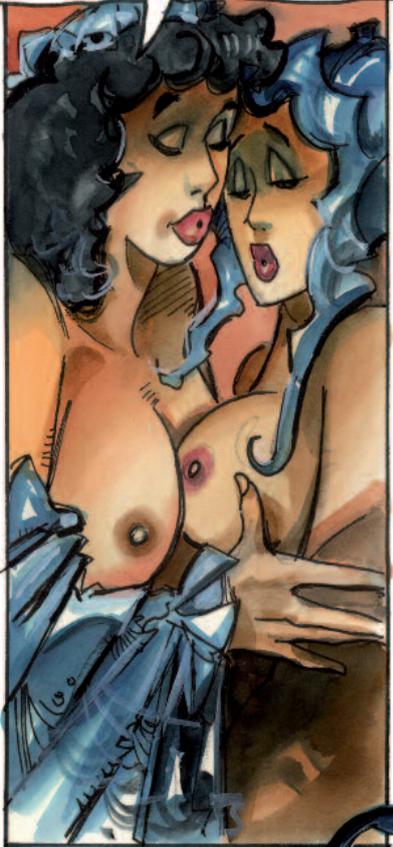


MAIS C'EST QUE...



CHUT!  
N'DIS RIEN ET LAISSONS PARLER NOS CORPS...

TON P'TIT CORPS D'PUCELLE VA ÉPICER CE QUI N'AURAIT PU ÊTRE QU'UNE TRISTE NUIT COMME LES AUTRES...



C'EST QU'LE FRANÇOIS, C'EST PAS TOUS LES JOURS QU'IL S'ÉBROUE L'BOUT D'CHAIR.



FICHTRE! LE PATRON A DÙ SE TROMPER DE PERSONNE!



SLURP, SLURP...  
GROMPF, GROMPF...  
LAPE, LAPE...

CETTE FEMME SEMBLE PRÊTE À SE **DAMNER** POUR UN PEU DE PIMENT...

MAIS QU'EST-CE  
DONC QUE CE  
RAFFLUT ?...  
SERAIT-CE LA  
TRUIE QUI MET BAS ?



QUE VOIS-JE ?! FEMME,  
QUE FAIS-TU DANS  
CETTE POSTURE ?  
SERAIS-TU POSSÉDÉE ?

TIENS VOILÀ L'AUTRE... FAUT  
QUE JE TROUVE UN PRÉTEXTE...  
POINT D'OFFENSE, MON  
SEIGNEUR, UNE GUÈPE  
EST ENTRÉE ENTRE MES  
JAMBES ET VOTRE DAME  
ESSAIE DE LA NOYER !

OUHLALA...  
MAIS ÇA NE  
VA JAMAIS  
SUFFIRE :  
POUSSE-TOI,  
FEMME, IL FAUT  
L'ASSOMMER !



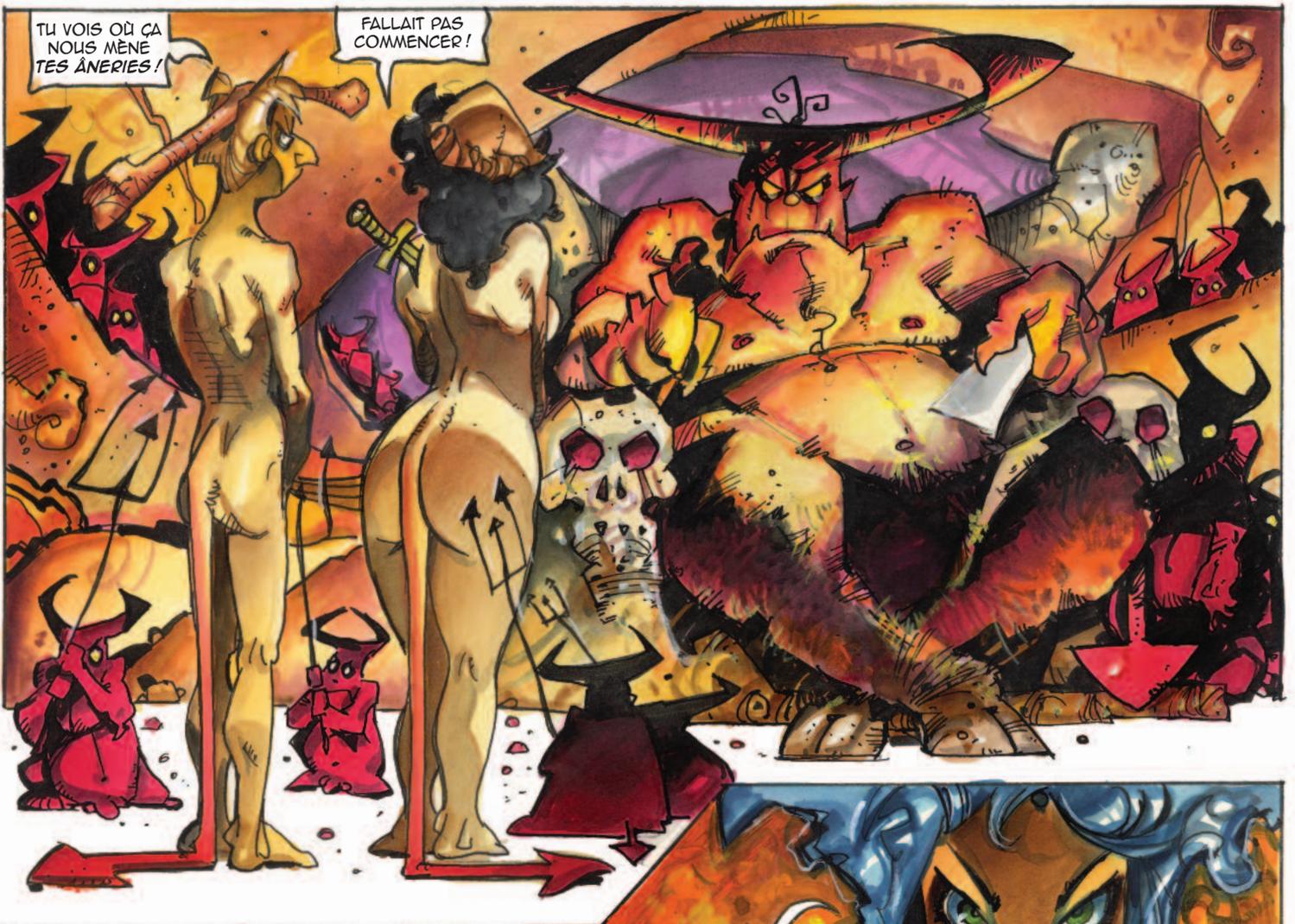
FAUT PAS  
LEUR EN  
PROMETTRE À  
CEUX-LÀ...



VINDIQU ! V'LA QU'LE  
FRANÇOIS VIENT  
TREMPER SA BISCOTTE  
DANS MA SOUPE ! TU  
POUVAIS PAS M'LA  
FAIRE À MOI,  
SALIGAUD ?



SILENCE, FEMME !  
JE NE VAIS PAS  
M'FAIRE D'LA  
DINDE QUAND JE  
PEUX M'FAIRE DU  
CYGNE ?



**Tabou**<sup>BD</sup>  
[www.tabou-editions.com](http://www.tabou-editions.com)

*On se fait du bien en Enfer  
avec Sulfura, croyez-moi !*

T'ES INTENABLE, PETITE !  
TU PERTURBES TOUT LE  
MONDE ICI !  
ON EST EN ENFER POUR Y  
SOUFFRIR, POUR Y RÔTIR, POUR  
Y SUBIR D'ÉTERNELS SUPPLICES,  
PAS POUR **SE FAIRE PLAISIR !**

ILS SONT POURTANT  
NOMBREUX À SE  
RETROUVER ICI  
**POUR ÇA !**



9 782359 540604

ISBN 978-2-35954-060-4

15 € — pour public averti

[www.tabou-editions.com](http://www.tabou-editions.com)

**Tabou**<sup>BD</sup>  
La bédé sans interdit